



Parlons culture! | Reden wir über Kultur!

Schnittstelle Stadt Biel / La Ville de Bienne, interface culturelle Dienstag / Mardi 27.05.2014

Rolle der Stadt Biel, Dienststelle für Kultur und Kommissionen, Dienstleistungen für Öffentlichkeit, Akteure und Institutionen
Rôle de la Ville de Bienne, Service de la culture et Commissions, Services au public, aux acteurs culturels et aux institutions

Vorschläge aus der Lancierung vom 19. März 2014:
Propositions issues du lancement du 19 mars 2014:

- Bilinguisme - équilibre entre les deux cultures.
- Zusammenarbeit in der ganzen Administration fördern und Hürden abbauen
- Wie gut sind Agglo Gemeinden in diesen Prozess einbezogen?
- Kultur gehört zur Präsidialdirektion
Reglemente ersticken zunehmend (z.B. ab 20 Uhr nur noch 8-9 im Volkshaus)
Liegenschaftspolitik
- Nährboden Dünger auf dem die Kultur gedeihen kann. Hypothese: der Nährboden auf dem Kultur gedeiht wird sukzessive trockengelegt durch ökonomische Zwängereien. Kulturräume, die selbsttragend finanziert werden müssen, Jugendprojekte, die gestrichen werden, etc.
- Zu viele Vorgaben Reglement = nix Neues versus keine Vorgaben = Chaos (in der Mitte Brauchbares(?) ergo: etwas mehr Prozessbegleitung. Wie funktioniert die Gesuchstellung? Kann man der Stadt helfen, strukturiert zu planen?)
- Certains souhaitent un concept culturel. D'autres pas. On entend toujours qu'on veut des sous, pas nos succès.
- Allgemeine Wertediskussion der Freischaffenden.
- Les commissions culturelles sont trop petites.
- Qu'en est-il des indépendants? Qui nous représente? Faire une monstre action (démon) avec une carte de tous (organisations et artistes) et montons à Berne. Révolution culturelle!
- Concept de la culture à Bienne (vision - stratégie- diversité des offres). Le concept est important pour avoir une base permettant de définir des priorités.
- Relations entre le Service de la culture et les organisations culturelles.
- Wer arbeitet alles in der Bieler Kultur? Sich kennen, zusammenarbeiten. Braucht es ein Kulturmanifest? Ziele von Kultur? Verhältnis von Kultur und andere gesellschaftliche Bereiche?
- Les commissions de la culture ne rendent pas leurs avis suffisamment souvent. Lenteur du processus de décision administrative. Comment l'améliorer ? Réfléchir aux points faibles en matière de coordination des soutiens publics cantonaux et communaux + organes intermédiaires (CAF, CJB): comment améliorer la lisibilité des procédures pour les requérants ? Harmoniser les délais de remise des requêtes? Etc.
- Weitere Koordination mit umliegenden Gemeinden.

- Comment motiver, intéresser en prenant compte des différences culturelles, des intérêts particuliers?
- Respect du bilinguisme, équilibre entre les cultures F + D
- La culture comme pont : culture et bilinguisme, ouverture à l'autre
- Création d'un cadre de développement qui favorise les synergies entre les structures, en particulier TOBS et Conservatoire Ecole de musique, institut littéraire. Collaboration-échange, écriture musicale, écriture littéraire
- Ville <> Région : Dépassement des limites de la Ville de Bienne
Conception Bienne – Arc Jurassien de la culture.
Offre culturelle de la Ville de Bienne envers les publics potentiels de Berne / Neuchâtel / La Chaux-de-Fonds (Soleure déjà en route avec TOBS). Collaboration régionale : la Ville crée un cadre pour les discussions, par exemple : concerts doubles pour des musiciens de pointe qui pourraient jouer dans le cadre d'Arc-en-Scène et de la SphB.
- Wie können wir die Zweisprachigkeit Biels im Kultur Bereich nutzen und fördern?
- Zusammenarbeit den TOBS mit Neuenburg und Chaux-de-Fonds. Jede Stadt ersetzt uns sich hin. Das ist zu ändern!
- Zweisprachiges Theaterfestival Biel muss kulturpolitisch die besondere Sprachsituation besser nutzen.
- Kultur: das ist Arbeit am gelingenden Zusammenleben in einer Multikulturelle Gesellschaft, der ist Anerkennung von Differenz und Pluralität → Grundsatz – Diskussion
- Wie können junge Talente entdeckt und gefördert werden? Wie kann lokal erfolgreichen Kulturschaffenden der Weg auf regionale, nationale und internationale „Bühnen“ ermöglicht werden? Wie können national und international erfolgreiche Kulturschaffende in Biel gehalten resp. sogar angezogen werden?
- Die neue Kulturbotschaft des Bundes setzt sich mit der Wichtigkeit der Kultur, deren Tendenzen sowie deren Förderung auseinander. Welche Konsequenzen und Chancen hat dies für Biel und welche Überlegungen können auf lokaler Ebene übernommen werden?
- Was kann aus Überlegungen des Kantons sowie aus Best-Practice Beispielen anderer Schweizer Städte für die Bieler Kultur übernommen werden?
- Leitbild Motivation für Stadträte. Übersicht des kulturellen Schaffens. Übergreifendes Arbeiten zwischen den Institutionen gewollt?
- Zusammenarbeit in der ganzen Administration fördern und Hürden abbauen.
- Einführung einer Schnellbeurteilung von (Werk) Beiträgen unter CHF 2'000.-. Entscheid durch Abt. Kultur (Dienststelle).
- Enjeux de la culture dans un contexte bilingue : atouts et faiblesses
- La culture comme instrument politique économique : Quel est le modèle adéquat ?
- La culture comme image de marque de la cité : Comment se différencier de l'offre culturelle des autres villes ?
- Quel soutien public a la culture : Un essaimage ou la recherche d'un profil fort ?
- Was muss eine Stadt bieten, damit Nährboden für Kulturschaffende verbinden ist/bleibt?

- Quels sont les moyens à mettre en oeuvre pour des activités culturelles professionnelles de qualité?
- S'informer de comment être membres des divers réseaux culturels jurassiens existants, qui intègrent la France, l'Allemagne et la Suisse (Arc jurassiens, sans Bienne)
- Développer un argumentaire à même de convaincre les sceptiques envers la nécessité de la culture.
- Développer un concept de communication de la Ville de Bienne à travers sa culture.
- Vision Biel 2025 Biel als Stadt der jungen Kunst, des Kunstschaffens für junge Menschen. Welchen Platz hat die Kunst und Kultur für junge Menschen (unter 40) und von jungen Menschen im Raum Biel